

EDITOR'S REMARKS

In an era of new public management and global trends toward evidence-based decision and policy making, it is increasingly important that we consider evaluation's role and utility in contributing to the evidence base. One approach to this general problem is to explore and understand evaluation utilization's connections with its cognate fields of inquiry, research, and knowledge utilization. This is the overarching goal of the thematic segment published in this issue of the Journal, *Appliquer des méthodes variées pour évaluer des efforts variés de transfert des connaissances issues de la recherche (Applying a Variety of Methods to the Evaluation of Various Efforts Aimed at Transferring Knowledge Generated from Research)*, guest-edited by Christian Dagenais and François Chagnon. Each of the articles in this collection provide insights into specific aspects of evaluation and evaluation-related methodologies and their role in knowledge use and transfer, ranging from theory-driven evaluation (François Chagnon and colleagues), to networking strategies (Marc Daigle and colleagues), to the use of concept mapping in articulating research priorities (Christian Dagenais and colleagues). This French-language thematic segment concludes with some discussion of the issues (in English) by Courtney Amo and yours truly. I can say that connections among evaluation use and its cognate fields have been a longstanding interest of mine and, thanks to Dagenais and Chagnon, I am very pleased to see CJPE entering into the conversation in such a significant way.

The remainder of the issue is devoted to a diverse collection of articles, a research and practice note, and several book reviews. First, Della Knoke and colleagues critically examine the psychometric properties of the instrument associated with the Canadian Incidence Study of Reported Child Abuse and Neglect. The complex realities of developing reliable and valid indicators of program performance surface in this article. Next, Margo Rowan and colleagues in Ottawa describe the benefits of an application of theory-based evaluation in a complex evaluation of models of primary care delivery in Ontario. The authors arrive at a set of lessons learned from their experience.

We then turn to the notion of professional identity, a hot topic of late in Canada given the decision of the Canadian Evaluation Society to move forward with professional designations. Miri Levin-Rozalis and Efrat Shochot-Reich report on an interesting study of professional identity in the Israeli context. The study provides some interesting

insights from a context in which evaluation has developed quite differently than it has in most Western countries. Evanthia Kalpazidou Schmidt and Karen Siune then provide an account of recent developments and challenges facing evaluation in the European context. The focus for their discussion is the creation of an integrated European Research Area and the role of knowledge production and evaluation processes. Their article concludes with a critical analysis of evaluation's role and considerations as to how it might be rethought.

Finally, returning from the international to the domestic context, Lynne Baillie and colleagues provide a Research and Practice Note on the use of "negotiated accountability" in strengthening collaborative evaluation practices. The context for their article is community-based cancer prevention initiatives in British Columbia. The article provides a close-up look at one partner community.

The Book Review section of CJPE continues to flourish under the leadership of Isabelle Bourgeois. In the current collection, reviews appear of no fewer than six books and compendia cutting across substantive and methodological issues of relevance to the field. I offer thanks to the reviewers for their contributions.

As usual I will close with a note of thanks to editorial staff and peer reviewers for their much-needed assistance. As always, we are open to your suggestions and ideas for articles or thematic segments. Please feel free to connect with me <cjpe@uottawa.ca> or Christian Dagenais <christian.dagenais@umontreal.ca> if you would like to discuss possibilities.

Brad Cousins
Editor-in-chief
Ottawa

UN MOT DU RÉDACTEUR EN CHEF

Dans une période où les nouvelles tendances générales et en matière de gestion publique sont axées vers la prise de décisions et l'élaboration de politiques fondées sur les données probantes, il est de plus en plus important de tenir compte du rôle et de l'utilité de l'évaluation en ce qui a trait à sa contribution aux données probantes disponibles. Notre approche face à ce problème général consiste à examiner et à comprendre les liens de l'utilisation de l'évaluation avec ses domaines apparentés de demandes de renseignements, de recherche, et d'utilisation des connaissances. C'est l'objectif primordial du segment thématique publié dans ce numéro de la Revue par les rédacteurs invités Christian Dagenais et François Chagnon, intitulé « *Appliquer des méthodes variées pour évaluer des efforts variés de transfert des connaissances issues de la recherche* ». Chacun des articles de ce segment présente un aperçu des aspects particuliers de l'évaluation et des méthodes d'évaluation ainsi que de leur rôle dans la recherche sur le transfert et l'utilisation des connaissances, allant de l'évaluation fondée sur la théorie (François Chagnon et ses collègues) jusqu'aux stratégies d'établissement de réseaux (Marc Daigle et ses collègues), en passant par l'utilisation de la création de cartes conceptuelles pour déterminer des priorités de recherche (Christian Dagenais et ses collègues). Ce segment thématique rédigé en français se termine par une discussion sur les questions en jeu (en anglais) rédigée par Courtney Amo et moi-même. Je peux vous dire que les liens entre l'utilisation de l'évaluation et ses domaines apparentés représentent un intérêt depuis longtemps pour moi et, grâce à Messieurs Dagenais et Chagnon, je suis heureux de voir la RCÉP participer au dialogue d'une façon significative.

Le reste de ce numéro est consacré à un recueil diversifié d'articles, à une note sur la recherche et les méthodes, de même qu'à plusieurs comptes rendus de livres. Tout d'abord, Della Knoke et ses collègues examinent d'un œil critique les propriétés psychométriques de l'instrument lié à l'Étude canadienne sur l'incidence des signalements de cas de violence et de négligence envers les enfants. Les réalités complexes entourant l'élaboration d'indicateurs fiables et valides du rendement des programmes sont mis en évidence dans cet article. Ensuite, Margo Rowan et ses collègues d'Ottawa décrivent les avantages d'une application de l'évaluation fondée sur la théorie dans une évaluation complexe des modèles de prestation de soins primaires en Ontario. Les auteurs présentent une série de leçons tirées de leur expérience.

Nous nous tournons ensuite vers la notion d'identité professionnelle, un sujet brûlant par les temps qui courent au Canada, étant donné la décision de la Société canadienne d'évaluation d'aller de l'avant avec les titres professionnels. Miri Levin-Rozalis et Efrat Shochot-Reich nous présentent une étude intéressante sur l'identité professionnelle dans le contexte israélien. L'étude offre certains points de vue intéressants à partir d'un contexte dans lequel l'évaluation a évolué d'une façon assez différente que dans la plupart des pays occidentaux. Evanthia Kalpazidou Schmidt et Karen Siune présentent ensuite des enjeux et des développements récents auxquels est confrontée l'évaluation dans le contexte européen. Le point central de leur discussion est la création d'un Espace européen de la recherche intégré et le rôle des processus de génération du savoir et d'évaluation. L'article se termine par une analyse critique du rôle de l'évaluation et de la façon dont cette dernière pourrait être repensée.

Enfin, pour revenir du contexte international au national, Lynne Baillie et ses collègues présentent une Note sur la recherche et les méthodes entourant l'utilisation de la responsabilité négociée en vue de renforcer les méthodes d'évaluation collaborative. L'article s'appuie sur les initiatives communautaires de prévention du cancer en Colombie-Britannique et présente en gros plan une communauté partenaire.

La section des comptes rendus de livres de la RCÉP continue de s'épanouir sous la direction d'Isabelle Bourgeois. On retrouve, dans le présent numéro, pas moins de six comptes rendus de livres et de recueils qui touchent aux questions de fond et d'ordre méthodologique liées au domaine de l'évaluation. Je tiens à exprimer notre reconnaissance pour toutes les contributions.

Comme d'habitude, je conclurai en exprimant ma gratitude au personnel de rédaction et à nos collègues chargés de l'examen par les pairs pour leur aide très précieuse. Comme toujours, nous serons heureux d'accueillir vos suggestions et vos idées d'articles ou de segments thématiques. Si vous souhaitez discuter de ces possibilités, n'hésitez pas à m'écrire à l'adresse électronique <cjpe@uottawa.ca> ou à écrire à Christian Dagenais à l'adresse électronique <christian.dagenais@umontreal.ca>.

Brad Cousins
Rédacteur en chef
Ottawa